

# DIREKTIIVID

**KOMISJONI DIREKTIIV 2014/106/EL,**

**5. detsember 2014,**

**millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2008/57/EÜ (ühenduse raudteesüsteemi koostalitlusvõime kohta) V ja VI lisa**

**(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. juuni 2008. aasta direktiivi 2008/57/EÜ ühenduse raudteesüsteemi koostalitlusvõime kohta, (<sup>1</sup>) eriti selle artikli 30 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Allsüsteemide EÜ vastavustõendamise deklaratsiooni ulatus ja sisu tuleks paremini määratleda direktiivi 2008/57/EÜ V lisas. Eelkõige tuleks selgelt märkida sellisele deklaratsioonile allakirjutaja vastutus.
- (2) Olemasolevate allsüsteemide muudatuste korral vastavustõendamise deklaratsiooniga seotud menetlused ja juhud, kui teavitatud asutused tegid täiendavaid kontrolle, tuleks täpsustada direktiivi 2008/57/EÜ V lisas.
- (3) Allsüsteemide vastavustõendamise menetluse eesmärk tuleks täpsustada direktiivi 2008/57/EÜ VI lisas. Lisaks tuleks samas lisas määrata kindlaks vastavustõendamise menetluse põhimõtted olemasolevate allsüsteemide muutmisel.
- (4) Käesoleva direktiiviga ette nähtud meetmed on kooskõlas direktiivi 2008/57/EÜ artikli 29 lõike 1 kohaselt asutatud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

## *Artikkel 1*

Direktiivi 2008/57/EÜ V ja VI lisa asendatakse vastavalt käesoleva direktiivi I ja II lisa tekstiga.

## *Artikkel 2*

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud õigusnormid hiljemalt 1. jaanuariks 2016. Nad edastavad kõnealuste aktide teksti viivitamata komisjonile.

Kui liikmesriigid need aktid vastu võtavad, lisavad nad nendesse normidesse või nende normide ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

<sup>(1)</sup> ELTL 191, 18.7.2008, lk 1.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiivi reguleerimisalas muudetavate peamiste siseriiklike õigusnormide tekstid.
3. Käesoleva direktiivi ülevõtmise ja rakendamise kohustust ei kohaldata Küprose Vabariigi ja Malta Vabariigi suhtes seni, kuni nende territooriumile ei ole rajatud raudteesüsteemi.

*Artikkel 3*

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

*Artikkel 4*

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 5. detsember 2014

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

\_\_\_\_\_

I LISA

„V LISA

### ALLSÜSTEEMIDE EÜ VASTAVUSTÕENDAMISE DEKLARATSIOON

#### 1. ALLSÜSTEEMIDE EÜ VASTAVUSTÕENDAMISE DEKLARATSIOON

Allsüsteemi EÜ vastavustõendamise deklaratsioon on artikli 18 kohase taotleja kehtestatud deklaratsioon, milles ta kinnitab ainuisikuliselt, et asjaomane allsüsteem, mille suhtes on kohaldatud asjaomast vastavustõendamise menetlust, vastab asjakohaste liidu õigusaktide nõuetele, sealhulgas asjakohastele siseriiklikele eeskirjadele.

EÜ vastavustõendamise deklaratsioon ja sellele lisatud dokumendid peavad olema kuupäevastatud ja allkirjastatud.

EÜ vastavustõendamise deklaratsioon peab põhinema allsüsteemide EÜ vastavustõendamise menetlusel, mis on esitatud VI lisas. See peab olema kirjutatud tehnilisele dokumentatsioonile lisatud EÜ vastavustõendamise deklaratsiooniga samas keeles ja selles peab sisalduma vähemalt alljärgnev:

- a) viide käesolevale direktiivile, KTKdele ja kohaldatavatele siseriiklikele eeskirjadele;
- b) viide KTK(de)le või nendele osadele, mille vastavust ei ole EÜ vastavustõendamise menetluse käigus kontrollitud, ning siseriiklikele eeskirjadele, mida on kohaldatud erandi, ümberehitamise või uuendamise puhul KTKde osalise rakendamise, KTK üleminekuaja või erijuhtumi korral;
- c) artikli 18 kohase taotleja nimi ja aadress (märkida ärinimi ja täielik aadress; volitatud esindaja puhul märkida ka tellija või tootja ärinimi);
- d) allsüsteemi lühike kirjeldus;
- e) artiklis 18 viidatud EÜ vastavustõendamise(d) teinud teavitatud asutus(t)e nimi ja aadress ning tunnusnumber;
- f) aluslepingust tulenevatele muudele eeskirjadele vastavust hinnanud teavitatud asutus(t)e nimi ja aadress ning tunnusnumber;
- g) artikli 17 lõikes 3 osutatud siseriiklikele eeskirjadele vastavust hinnanud määratud asutuste nimi ja aadress ning tunnusnumber;
- h) käesoleva direktiivi kohaselt nõutavate riskihindamise ühiste ohutusmeetodite kasutamist käsitlevad ohutusa-ruanded kehtestanud hindamisasutus(t)e nimi ja aadress;
- i) viited dokumentidele, mis sisalduvad EÜ vastavustõendamise deklaratsiooniga kaasnevas tehnilises dokumentatsioonis;
- j) kõik asjakohased ajutised või lõplikud sätted, mida allsüsteemides peab järgima, ning vajaduse korral mis tahes kasutuspiirangud ja -tingimused;
- k) allkirja andja (st füüsiline isik või füüsilised isikud, kellele on volitus deklaratsioon allkirjastada) ametitõend.

Kui VI lisas viidatakse vastavustõendamise vaheteatisele, kehtivad kõnealusele deklaratsioonile käesoleva punkti sätted.

#### 2. ALLSÜSTEEMIDE EÜ VASTAVUSTÕENDAMISE DEKLARATSIOON MUUDATUSTE KORRAL

Kui muudatus ei ole EÜ vastavustõendamisega hõlmatud allsüsteemi hooldusega seotud asendamine, kohaldatakse ilma et see piiraks artikli 20 kohaldamist, järgmisi sätteid.

- 2.1. Kui muudatust tegev üksus näitab, et muudatus ei mõjuta allsüsteemi peamisi konstruktsiooniomadusi, mis on asjakohased põhiparameetrite nõuete täitmise seisukohast, siis:
  - a) ajakohastab muudatust tegev üksus EÜ vastavustõendamise deklaratsiooniga kaasnevas tehnilises dokumentatsioonis sisalduvate dokumentide viited;
  - b) puudub uue EÜ vastavustõendamise deklaratsiooni kehtestamise vajadus.
- 2.2. Kui muudatust tegev üksus näitab, et muudatus mõjutab allsüsteemi peamisi konstruktsiooniomadusi, mis on asjakohased mõne põhiparameetri nõuete täitmise seisukohast, siis:
  - a) kehtestab muudatust tegev üksus täiendava EÜ vastavustõendamise deklaratsiooni koos viitega asjaomastele põhiparameetritele;
  - b) peab täiendavale EÜ vastavustõendamise deklaratsioonile olema lisatud esialgse EÜ vastavustõendamise deklaratsiooniga kaasneva tehnilise dokumentatsiooni mittekehtivate dokumentide loetelu;
  - c) peab EÜ vastavustõendamise deklaratsiooniga kaasnev tehniline dokumentatsioon sisaldama tõendeid, et muudatuste mõju piirdub punktis a osutatud põhiparameetritega;
  - d) käesoleva lisa punkti 1 sätteid kohaldatakse *mutatis mutandis* kõnealuse täiendava EÜ vastavustõendamise deklaratsiooni suhtes;
  - e) kehtib algne EÜ vastavustõendamise deklaratsioon nende põhiparameetrite suhtes, mida muudatus ei mõjuta.

3. ALLSÜSTEEMIDE EÜ VASTAVUSTÕENDAMISE DEKLARATSIOON TÄIENDAVA VASTAVUSTÕENDAMISE KORRAL

Allsüsteemi EÜ vastavustõendamise deklaratsiooni võib täiendada täiendava vastavustõendamise korral, eelkõige juhul, kui täiendav vastavustõendamine on vajalik täiendava kasutuselevõtu loa jaoks. Sellisel juhul piirdub täiendava deklaratsiooni ulatus täiendava vastavustõendamise ulatusega.”

---

## II LISA

## „VI LISA

**ALLSÜSTEEMIDE EÜ VASTAVUSTÕENDAMISE MENETLUS**

## 1. ÜLDPÕHIMÕTTED

„EÜ vastavustõendamine” – artikli 18 kohase taotleja järgitav menetlus tõendamaks, et täidetakse allsüsteemiga seotud asjakohaste liidu õigusaktide nõudeid, sealhulgas asjakohaseid siseriiklikke eeskirju, ning et allsüsteemi kasutuselevõtmiseks võib loa anda.

## 2. MÄÄRATUD ASUTUSE VÄLJASTATUD VASTAVUSTÕENDAMISE SERTIFIKAAT

## 2.1. Sissejuhatus

Käesoleva direktiivi kohaldamisel on vastavustõendamine viitega koostalitluse tehnilistele kirjeldustele menetlus, mille käigus teavitatud asutus kontrollib ja sertifitseerib, et allsüsteem vastab asjakohasele koostalitluse tehnilisele kirjeldusele (KTK).

See ei piira tellija või tootja (artikli 18 kohase taotleja) kohustusi täita aluslepingust tulenevaid muude kohaldatavate õigusaktide nõudeid, sealhulgas muude õigusaktide kohaselt nõutavad hindamisasutuste tehtavad mis tahes vastavustõendamised.

## 2.2. Vastavustõendamise vaheteatis

## 2.2.1. Põhimõtted

Tellijal või tootjal (st artikli 18 kohane taotleja) taotlusel võib vastavustõendamine hõlmata allsüsteemide teatud osasid või see võib piirduda vastavustõendamise menetluse teatud etappidega. Sel juhul võib vastavustõendamise tulemused dokumenteerida vastavustõendamise vaheteatises, mille väljastab tellija või tootja (st artikli 18 kohane taotleja) valitud teavitatud asutus.

Vastavustõendamise vaheteatises peab olema viide KTKdele, millele vastavust on hinnatud.

## 2.2.2. Allsüsteemi osad

Artikli 18 kohane taotleja võib taotleda vastavustõendamise vaheteatise kasutamist iga osa kohta, milleks ta on allsüsteemi jaganud. Iga osa kontrollitakse igas etapis vastavalt punktile 2.2.3.

## 2.2.3. Vastavustõendamise menetluse etapid

Allsüsteemi või allsüsteemi teatud osasid kontrollitakse igas järgmises etapis:

- a) üldine projekt;
- b) tootmine: ehitamine, sealhulgas eelkõige tsiviilehitustööd, komponentide valmistamine, kokkupanemine ja üldine seadistamine;
- c) lõplik katsetamine.

Taotleja (artikli 18 tähenduses) võib taotleda vastavustõendamise vaheteatise kasutamist kogu allsüsteemi või tema poolt jagatud osa kohta (vt punkt 2.2.2) projekteerimisetapi (kaasa arvatud tüübikatsetused) ja tootmisetapi puhul.

## 2.3. Vastavustõendamise sertifikaat

- 2.3.1. Vastavustõendamise eest vastutavad teavitatud asutused hindavad allsüsteemi projekteerimist, tootmist ja lõplikku katsetamist ning koostavad vastavustõendamise sertifikaadi, mis on ette nähtud tellija või tootja (st artikli 18 kohase taotleja) jaoks, kes omakorda koostab EÜ vastavustõendamise deklaratsiooni. Vastavustõendamise sertifikaadis peab olema viide KTKdele, millele vastavust on hinnatud.

Kui allsüsteemi vastavust kõigile asjakohastele KTKdele ei ole hinnatud (näiteks erandi, ümberehitamise või uuendamise puhul KTKde osalise rakendamise, KTK üleminekuaja või erijuhtumi korral), esitatakse vastavustõendamise sertifikaadis täpsed viited nendele KTKdele või nendele osadele, millele vastavust ei ole teavitatud asutus vastavustõendamise menetluse käigus kontrollinud.

- 2.3.2. Kui on väljastatud vastavustõendamise vaheteatis, võtab allsüsteemi vastavustõendamise eest vastutav teavitatud asutus neid vastavustõendamise vaheteatisi arvesse ning teeb enne vastavustõendamise sertifikaadi väljastamist järgmist:
- a) kontrollib, et vastavustõendamise vaheteatis hõlmab nõuetekohaselt KTKde asjakohaseid nõudeid;
  - b) kontrollib kõiki vastavustõendamise vaheteatisega hõlmamata aspekte ja
  - c) kontrollib allsüsteemi kui terviku lõplikku katsetamist.
- 2.3.3. Kui muudetakse vastavustõendamise sertifikaadiga hõlmatud allsüsteemi, viib teavitatud asutus läbi üksnes need kontrollid ja katsetused, mis on muudatustega seotud ja nende puhul vajalikud — hindamine on seotud üksnes muudetava allsüsteemi osade ja nende liidestega nende osadega, mida ei muudeta.
- 2.3.4. Allsüsteemi vastavustõendamises osalev iga teavitatud asutus koostab artikli 18 lõike 3 kohase tehnilised dokumendid, mis hõlmavad tema tegevuse ulatust.

#### 2.4. EÜ vastavustõendamise deklaratsiooniga kaasnev tehniline dokumentatsioon

EÜ vastavustõendamise deklaratsiooniga kaasneva tehnilise dokumentatsiooni koostab taotleja (artikli 18 tähenduses) ja see peab sisaldama järgmist:

- a) kõnealuse allsüsteemi suhtes asjakohased projekteerimisega seotud tehnilised parameetrid, näiteks üldised ja detailsed ehitamisega kooskõlas olevad joonised, elektri- ja hüdraulikaskeemid, juhtimisahela skeemid, andmetöötlus- ja automaatikasüsteemide kirjeldus tasemel, mis on piisav, et dokumenteerida tehtud vastavustõendamine, käitamise- ja hooldusdokumendid jne;
- b) loetelu allsüsteemi inkorporeeritud koostalitlusvõime komponentidest, millele on viidatud artikli 5 lõike 3 punktis d;
- c) artikli 18 lõikes 3 osutatud tehniline dokumentatsioon, mille koostab allsüsteemi vastavustõendamises osalev iga teavitatud asutus ja mis sisaldab järgmist:
  - koopiad EÜ vastavusdeklaratsioonidest või vajaduse korral EÜ kasutussobivuse deklaratsioonidest, mis on ette nähtud artikli 5 lõike 3 punktis d osutatud koostalitlusekomponentide jaoks; kui see on asjakohane, lisatakse neile vastavad arvutused ning protokollide koopiad katsetuste ja hindamiste kohta, mida teostasid teavitatud asutused üldiste tehniliste kirjelduste alusel;
  - vastavustõendamise sertifikaadiga kaasnev vastavustõendamise vaheteatis, kui see on olemas, koos teavitatud asutuse poolt vastavustõendamise vaheteatisele tehtud kehtivuskontrolli tulemustega;
  - vastavustõendamise eest vastutava teavitatud asutuse allkirjastatud vastavustõendamise sertifikaat koos vastavate arvestusmärkustega, milles sätestatakse, et allsüsteem vastab asjakohaste KTKde nõuetele, ning nimetatakse allsüsteemi tegevuse ajal märgitud reservatsioonid, mis jäid kehtima; samuti peaks vastavustõendamise sertifikaadile lisama inspekteerimis- ja auditiaruanded, mille on koostanud kõnealune asutus seoses vastavustõendamisega, nagu on määratletud punktides 2.5.2 ja 2.5.3;
- d) aluslepingust tulenevate muude õigusaktidega kooskõlas väljastatud vastavustõendamise sertifikaadid;
- e) kui vastavalt artiklile 15 on nõutav ohutu integreerimise kontrollimine, lisatakse tehnilisele dokumentatsioonile hindaja aruanne direktiivi 2004/49/EÜ artikli 6 lõikes 3 viidatud riskihindamise ühiste ohutusmeetodite kohta.

#### 2.5. Järelevalve teavitatud asutuste poolt

- 2.5.1. Tootmise kontrollimise eest vastutaval teavitatud asutusel peab olema pidev juurdepääs ehitusplatsidele, tootmis- sehhidele ja ladustamisaladele ning vajaduse korral eeltöötlemis- ja katsetamisrajatistele ning üldse kõikidele tööpaikadele, mida asutus peab oma ülesande täitmisel vajalikuks kontrollida. Teavitatud asutus peab tellijalt või tootjalt (st artikli 18 kohaselt taotlejalt) saama kõik selleks otstarbeks vajalikud dokumendid, eelkõige allsüsteemiga seotud rakendusplaanid ja tehnilise dokumentatsiooni.

- 2.5.2. Rakendamise kontrollimise eest vastutav teavitatud asutus peab regulaarselt tegema auditeid, et kinnitada vastavust asjakohas(t)ele KTK(de)le. Ta peab rakendamise eest vastutavatele isikutele esitama auditiaruande. Teatavatel ehitamise etappidel võib olla vajalik asutuse kohalolek.
- 2.5.3. Lisaks sellele võib teavitatud asutus ehitusplatse ja tootmistsehhe ette teatamata külastada. Selliste külastuste ajal võib teavitatud asutus teha täieliku või osalise auditi. Ta peab rakendamise eest vastutavatele isikutele esitama inspekteerimisaruande ja vajaduse korral auditiaruande.
- 2.5.4. Teavitatud asutusel on võimalus kontrollida koostalitlusvõime komponendiga varustatud allsüsteemi, et hinnata seal, kus vastav KTK seda nõuab, allsüsteemi kasutuskõlblikkust kavandatud raudteeümbruse piires.

## 2.6. Esitamine

Tootja või tellija (st artikli 18 kohane taotleja) peab säilitama EÜ vastavustõendamise sertifikaadiga kaasneva tehnilise dokumentatsiooni koopia allsüsteemi kasutusaja jooksul. Dokumendid tuleb saata igale liikmesriigile, kes seda taotleb.

Kasutuselevõtu loa saamiseks esitatav dokumentatsioon tuleb esitada selle liikmesriigi riiklikule ohutusasutusele, kus soovitakse luba saada. Riiklik ohutusasutus võib nõuda, et koos loaga esitatud dokumentide osa(d) tõlgitakse tema keelde.

## 2.7. Avaldamine

Iga teavitatud asutus peab regulaarselt avaldama asjakohast teavet järgmiste dokumentide kohta:

- laekunud vastavustõendamise ja vastavustõendamise vaheteatise kasutamise taotlused;
- koostalitlusvõime komponentide vastavuse ja kasutuskõlblikkuse hindamise taotlus;
- väljastatud või tagasilükatud vastavustõendamise vaheteatised;
- väljastatud või tagasilükatud vastavussertifikaadid ja kasutuskõlblikkuse EÜ sertifikaadid;
- väljastatud või tagasilükatud vastavustõendamise sertifikaadid.

## 2.8. Keel

EÜ vastavustõendamise menetlusega seotud dokumentatsioon ja kirjavahetus peavad olema selle liikmesriigi riigikeeles, kus tellija või tootja (st artikli 18 kohane taotleja) on registreeritud, või ELi ametlikus keeles, mille tellija või tootja (st artikli 18 kohane taotleja) on heaks kiitnud.

## 3. MÄÄRATUD ASUTUSE VÄLJASTATUD VASTAVUSTÕENDAMISE SERTIFIKAAT

### 3.1. Sissejuhatus

Juhul kui kohaldatakse siseriiklike eeskirju, hõlmab vastavustõendamine menetlust, mille kohaselt artikli 17 lõike 3 kolmanda lõigu alusel määratud asutus (edaspidi „määratud asutus“) kontrollib ja sertifitseerib, et allsüsteem vastab artikli 17 lõike 3 kohaselt teatatud siseriiklikele eeskirjadele iga liikmesriigi puhul, kus kavatakse allsüsteemi jaoks kasutuselevõtmiseks luba anda.

### 3.2. Vastavustõendamise sertifikaat

Määratud asutus koostab vastavustõendamise sertifikaadi, mis on ette nähtud tellijale või tootjale (st artikli 18 kohasele taotlejale).

Sertifikaat sisaldab täpset viidet siseriiklikule eeskirjale, millele vastavust on määratud asutus vastavustõendamise menetluse käigus kontrollinud.

Veeremit moodustavate allsüsteemidega seotud siseriiklike eeskirjade olemasolu korral jagab määratud asutus sertifikaadi kahte ossa. Üks osa hõlmab viiteid nendele siseriiklikele eeskirjadele, mis on rangelt seotud üksnes veeremi ja asjakohase võrgustiku vahelise tehnilise koostalitlusvõimega, ning teine osa hõlmab kõiki ülejäänud siseriiklike eeskirju.

### 3.3. Tehniline dokumentatsioon

Siseriiklike eeskirjade olemasolu korral tuleb vastavustõendamise sertifikaadiga kaasnev tehniline dokumentatsioon, mille on koostanud määratud asutus, lisada EÜ vastavustõendamise deklaratsiooniga kaasnevale punktis 2.4 viidatud tehnilisele dokumentatsioonile ja seal peavad olema esitatud tehnilised andmed, mida on vaja, et hinnata allsüsteemi vastavust nendele siseriiklikele eeskirjadele.

### 3.4. Keel

EÜ vastavustõendamise menetlusega seotud dokumentatsioon ja kirjavahetus peavad olema selle liikmesriigi riigikeeles, kus tellija või tootja (st artikli 18 kohane taotleja) on registreeritud, või ELi ametlikus keeles, mille tellija või tootja (st artikli 18 kohane taotleja) on heaks kiitnud.

## 4. ALLSÜSTEEMIDE OSADE VASTAVUSTÕENDAMINE KOOSKÖLAS ARTIKLI 18 LÕIKEGA 5

Kui vastavustõendamise sertifikaat antakse välja teatavate allsüsteemi osade kohta, kohaldatakse käesolevat lisa *mutatis mutandis* nende osade suhtes.”

---